

Application For: National Leased Line ☐ استمارة طلب: الدوائر المحلية المؤجرة  
Ethernet Service ☐ خدمة الإيثرنت

Full Name of Organisation اسم المؤسسة

Town/Village المدينة / القرية Postal Code الرمز البريدي P.O. Box ص.ب.

Phone No. (Office) هاتف المكتب Fax No. رقم الفاكس

Contact Person's Name اسم الموظف من المؤسسة

Mobile هاتف نقال Telephone هاتف

E-mail البريد الإلكتروني

موقع العمل (أ)  
Work Location A

موقع العمل (ب)  
Work Location B

Town/Village المدينة / القرية

Street Name اسم/رقم الشارع

Way No. رقم السكة

Building No. رقم المبنى

Floor No. رقم الطابق

Flat No. رقم الشقة

Working Tel No. / Coordinate رقم هاتف يعمل بالمبنى / الإحداثيات

Cabinet / DP / BSW No. رقم الكيبيل بالمبنى

Ethernet Service Details تفاصيل خدمة إيثرنت

#### Service Type

| Service Types | Installation (RO) | Monthly Recurring Charge (RO) |
|---------------|-------------------|-------------------------------|
| E-Line EPL    | 5                 | 10                            |
| E-Line EVPL   | 5                 | 10                            |

Existing A/C no.

#### Tariff - Ethernet Service Bandwidth

| Bandwidth | Installation (RO) | Monthly Recurring Charge (RO) |
|-----------|-------------------|-------------------------------|
| 512 Kbps  | 105               | 359                           |
| 1 Mbps    | 115               | 489                           |
| 2 Mbps    | 125               | 649                           |
| 4 Mbps    | 125               | 829                           |
| 8 Mbps    | 125               | 1,019                         |
| 16 Mbps   | 125               | 1,279                         |

Upgrade bandwidth from  to

Downgrade bandwidth from  to

Disconnection  Conversion

External Shift  Internal Shift

#### Acknowledgement

Name of Organisation: اسم المؤسسة: -----

Date of Application: تاريخ الطلب: -----

Applied Services: الخدمة المطلوبة: -----

Omantel's Signature: توقيع موظف عمانتل: ----- Omantel's Stamp: ختم عمانتل: -----

## شروط وأحكام الدوائر المحلية المؤجرة/الإيثرنت

## Terms & Condition of National Leased Line/Ethernet Service

1. Installation charges are to be determined by Omantel, and must be paid in full by the subscriber.
2. The subscriber must pay all charges subject to present and future tariff provisions.
3. After notification to the subscriber, Omantel shall have the right to transfer this service to another exchange. Should the customer deny such change he/she shall have the right to terminate the service and shall pay all dues up to the date of service disconnection.
4. The subscriber shall allow access at all reasonable time to Omantel employees for the execution of their duty for the purpose of maintaining or recovering organisation plant and equipment and shall grant permission to run wires and erect poles on the subscriber's property through suitable right of way.
5. Payments must be made by the customer at an authorised location promptly.
6. Tampering with the service in any way by the subscriber is prohibited. Marks, words, numbers, etc affixed to the equipment shall not be removed or altered.
7. Omantel shall provide Ethernet Equipment's only and the subscriber shall provide on his charges the equipment required for commissioning the National Leased Line service and shall be responsible for its maintenance as instructed by Omantel, unless there is an agreement to the contrary entered to in between Omantel and the subscriber on provision of the service or afterwards as the case may be. The subscriber shall be solely held responsible for any damage or loss of the equipment.
8. The subscriber shall be solely responsible for any loss or damage to the equipment.
9. Under no circumstances should leased lines be used to resell service.
10. National Leased Line/Ethernet Service are used for data service and must never be used to carry voice.
11. National Leased Line/Ethernet Service are given for the sole use of the customer and must never be used to by pass Omantel network or to provide service to other third party.
12. Violation of any provision of these conditions shall be justifiable reason for possible disconnection of service without prejudice to Omantel rights for compensation.
13. Standard Customer Agreement approved by Telecommunications Regulatory Authority (TRA) shall apply.

١. تحدد رسوم التركيب بواسطة الشركة ويتعين أن تدفع كاملة.

٢. يتحمل المشترك جميع الإلتزامات الناشئة عن استعمال الخدمة، وعلى المشترك أن يستوعب فئات التعرفة طبقاً لما تعلنه الشركة.

٣. يكون للشركة بعد إخطار المشترك الحق في تحويل الخدمة من مقسم إلى آخر بما يتطلبه ذلك من تعديل في المقاسم، وفي حالة عدم رغبة المشترك في هذا التعديل يكون له الحق في إلغاء الخدمة، وفي هذه الحالة يتحمل الإلتزامات المستحقة عليه إلى يوم إلغائها.

٤. على المشترك أن يسمح لعمال الشركة بدخول مقره في الأوقات المناسبة لتنفيذ ما يعهد إليهم من أعمال الصيانة أو سحب الآلات أو المعدات أو مد الأسلاك أو تركيب الأعمدة.

٥. يتم دفع مستحقات الشركة في الأماكن المرخص لها في قبول الفواتير الصادرة.

٦. لا يجوز للمشارك أن يغير أية علامات أو كلمات أو أرقام مثبتة على المعدات، كما لا يجوز له أن يضع أية علامات أخرى عليها.

٧. سوف تقوم عمانتل بتزويد معدات الإيثرنت فقط ويلتزم المشترك بتوفير المعدات اللازمة لتشغيل الخدمة كما يلتزم بصيانتها على النحو الذي خدده عمانتل ما لم يتفق على خلاف ذلك عند تقديم الخدمة أو في أي وقت لاحقاً ويكون المشترك وحده مسؤولاً عن أي فقد أو تلف يصيب المعدات.

٨. يلتزم المشترك بأن لا يدخل أي تعديلات على توصيلات أو المعدات المستخدمة، ويكون وحده مسؤولاً عن أي فقد أو تلف يصيب المعدات لأية أسباب.

٩. في جميع الحالات لايجوز للمشارك أن يرخس للغير باستخدام الخدمة بمقابل مادي.

١٠. يقتصر استخدام خدمة الخطوط المؤجرة/الإيثرنت المخصصة لنقل المعطيات على هذا الغرض فقط ولا يجوز استخدامها في الاتصالات الهاتفية.

١١. تكون هذه الخدمة مخصصة لاستعمال المشترك فقط ولا يجوز القيام بإيجار الدوائر المؤجرة/الإيثرنت إلى أطراف أخرى أو تغيير مسار الاتصال متجاوزاً شبكة الشركة العمانية للاتصالات.

١٢. أية مخالفة لأي شرط من هذه الشروط يخول للشركة حق حرمان المشترك من الخدمة بصفة نهائية، مع عدم الإخلال بحق عمانتل في التعويض.

١٣. تطبق الإتفاقية الموحدة للعملاء المصدقة من هيئة تنظيم الاتصالات.

## Required Documents for National Leased Line/Ethernet Service

### Commercial Establishments

1. A signed and stamped guarantee letter from the establishment undertaking to settle all bills related to the service (This must be on the official original letterhead print NOT on a photocopy or a computer print). Service requested should be stated clearly on the letter. Applications will be rejected in case of non-compliance
2. The original establishment's Commercial Registration certificate must be submitted along with the application and a copy attached.
3. The original establishment's authorised signatures to be verified and a copy attached (printout).
4. The original PRO's ID and Labour card to be verified and a copy attached.
5. A letter of authorisation from the establishment to the PRO is to be attached.
6. Company's seal is essential.

## المستندات المطلوبة لتشغيل خدمة الدوائر المحلية المؤجرة/الإيثرنت: المؤسسات التجارية:

١. يجب إرفاق رسالة ضمان موقعة ومختومة من المؤسسة تعهد فيها بتسوية كل الحسابات الخاصة بالخدمة المطلوبة (على الورقة الرسمية الأصلية وليس على صورة أو نسخة منها). كما يجب توضيح نوع الخدمة المطلوبة في الرسالة. سيتم رفض الطلب إذا تم الإخلال بالشروط.
٢. يجب إبراز أصل السجل التجاري للمؤسسة وإرفاق صورة منه.
٣. يجب إبراز أصل نماذج التوقيعات المعتمدة للمؤسسة وإرفاق صورة منها.
٤. يجب إبراز أصل البطاقة الشخصية وبطاقة العمل الخاصة بمندوب المؤسسة وإرفاق صورة من كل منهما.
٥. يجب إرفاق رسالة تفويض للمندوب من المؤسسة.
٦. ختم المستندات بختم المؤسسة.

I agree to the above service terms/conditions and the information provided herein by me is correct and true to my knowledge if proven otherwise I will bear the responsibilities for that.

أوافق على أحكام وشروط الخدمة وأقر بأن جميع المعلومات التي قمت بتقديمها صحيحة. وإذا تبين خلاف ذلك سوف أتحمل كامل المسؤولية.

Signature \_\_\_\_\_ التوقيع

Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Applicant's Stamp \_\_\_\_\_ ختم مقدم الطلب

لمزيد من المعلومات حول الدوائر المحلية المؤجرة/الإيثرنت، يمكنك زيارة [www.omantel.om](http://www.omantel.om) أو الاتصال ب ١٢٣٥ أو مراسلتنا على [business@omantel.om](mailto:business@omantel.om)

For more information about National leased line/Ethernet Service, you can visit [www.omantel.om](http://www.omantel.om) or call 1235 or email us at [business@omantel.om](mailto:business@omantel.om)